



1/72 SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

A02071

Fairey Swordfish Mk.II

GB

Already obsolete by 1939 the Fairey Swordfish became one of the best known of all W.W.II naval aircraft. The 'Stringbag' served on all fronts throughout the war and took part in the raid on Taranto. The Battle of Cape Matapan and the Sinking of the Bismarck where the bravery and determination of the pilots made this fabric and bracing-wire

F

Déjà dépassé en 1939, le Fairey Swordfish Mk.II devint pourtant l'un des plus célèbres 'Zincs' de l'aéronavale de la seconde guerre mondiale. Surnommé 'Stringbag', il servit sur tous les fronts et prit part au raid sur Taranto, à la Bataille Du Cap Matapan et à l'envoi par de fond du Bismarck. grâce à la bravoure et à l'intrépidité de ses pilotes, ce biplan de

D

Bereits 1939 war dieses flugzeug veraltet und wurde trotzdem eines der bekanntesten marineflugzeuge des zweiten weltkriegs. Die 'Stringbag' diente an allen fronten während des krieges und würde auch beim kampf um Taranto eingesetzt, sowie bei der schlacht von Kap Matapan und bei der versenkung der 'Bismarck' – bei allen einsätzen war

E

Encontrando-se já obsoleto em 1939, o Fairey Swordfish transformou-se num dos avioes navais mais conhecidos de toda a segunda guerra mundial. Conhecido por 'Stringbag', prestou servico em todas as frentes de batalha durante a guerra e tomou parte no ataque a Taranto, na batalha do Cabo Matapan e no afundamento do Bismarck

S

Trots att Fairey Swordfish redan var gammalmoidigt 1939, blev det en av den engelska flottans mest berömda flygplan under det andra världskriget. Den S.K. 'Naetkassen' var i aktiv tjänst paa samtliga fronter under hela kriget och deltog i angreppet paa Taranto, slaget vid Cape Matapan och vid slagskeppet Bismarcks sänkning Genom piloternas mod

biplane an enemy to be feared and respected. Armament consisted of 2 machine guns and either a 730 kg. torpedo, bombs, rockets, mines or depth charges. Wing span 13.87m. Length 11.07m. Maximum speed 138mph.

toile et de fil de fer sut se faire craindre et respecter par l'adversaire. Son armement comprenait 2 mitrailleuses, une torpille de 730 kg, des bombes, des roquettes, des mines ou grenades de profondeur. Envergure: 13.87m. Longueur: 11.07m. Vitesse maxi: 222km/h.

dieser 'Gewebe + Draht' – doppeldecker ein gefürchteter gegner. Die bewaffnung bestand aus 2 maschinengewehren sowie wahlweise einem 730 kg torpedo, bomben, raketen, minen oder wasserbomben. Die tragflächenspannweite beträgt 13,87m. die länge 11,07m. die höchstgeschwindigkeit 222 kmh.

quando, gracias à bravura e intrepidez dos seus pilotos, este biplano de tela e arame, se transformou num inimigo temido e respeitado. O armamento era composto por duas metralhadoras e ou um torpedo de 730kg, bombas, foguetoes, minas ou cargas de profundidade. Envergadura 13,87 m, comprimento 11,07 m, velocidade máxima 138 m.p.h.

och beslutsamhet speciellt vid detta tillfälle blev detta biplan byggt med staglinor och tyg en fiende att räkna med. Armeringen bestod av 2 kulsprutor och antingen en 730 kg. torped, bomber, raketer, monor eller sjunkbomber. Vingbredd 13,87 m., längd 11,07 m., max. hastighet 222 km/tim.

Assembly Instructions

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

F Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

D Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind numeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

E Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

S Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtorkning och färg från limmade delar. Alla delarna är numererade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekaler, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handillograf. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

I Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra klæbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på æsken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

P Estudiar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

SF Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kovalle osoitettuun kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaalle lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

PL Przed przystąpieniem do sklepania przestuduj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Ostrożnie zeskrób ze sklepanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem.

Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku.

W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielanych części, niebezpieczne dla dzieci poniżej 3 lat.

GR Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα κολλήσετε. Αφαιρέστε ευνόχως επιμελώς πριν κολλήσετε οποιοδήποτε υλικό από τις επιφάνειες. Χρωματίστε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψτε γύρω γύρω το σχέδιο, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε ζεστό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας την καλυπτική μεμβράνη.

Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού.

Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Υπάρχουν μικρά κομμάτια που αποσπώνται.

ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase
Phase de montage
Montagephase
Fase de montaje
Montering
Fase di montaggio
Montagefase
Monteringsfase
Fase de montagem
Kokoamisvaihe
Faza składowania
Φάση συναρμολόγησης

Cement
Coller
Kleben
Incollare
Liimaa
Pegar
Lijmen
Limma
Klebe
Colar
Kleic
Συγκόλληση

Do not cement together
Ne pas coller
Nicht kleben
Non incollare
Limmaa inte
No pegar
Niet lijmen
Älä limma
Skäl ikke kiles
Não colar
Nie kleić
Μη κολλάτε

Symmetrical assembly
Montage symétrique
Symmetrischer Aufbau
Montaggio simmetrico
Montaje simétrico
Symmetrische montage
Symmetrischen assemblage
Symmetrisk monterig
Symmetrisk samling
Montagem simétrica

Alternative part(s) provided
Choix
Auswahlmöglichkeit
Scelta
Val
Elección
Keuze
Valinta
Valg
Opio
Wybór
Επιλογή

Repeat this operation
Répéter l'opération
Vorgang wiederholen
Ripetere l'operazione
Uhriggrepet p nytt
Repèter la operación
De verrichting herhalen
Toista toimenpite
Mentri gèntages
Repèter a opera o
Powrzyz c operacje
Επανάληψη διαδικασίας

Decals
Decalcomanias
Abziehbild
Decalcomanie
Dekalkomanier
Calcomanias
Siirtokuvat
Billedoverfring
Decalcomania
Dekalkomanie
Χαλκομανίες

Crystal part
Pice cristal
Kistallteil
Pieza cristal
Kristallteil
Pezzo cristallo
Kristallen onderdeel
Kryształtyk
Pea de cristal
Lasiosa
Część kryształowa
Διαφανές κομμάτι

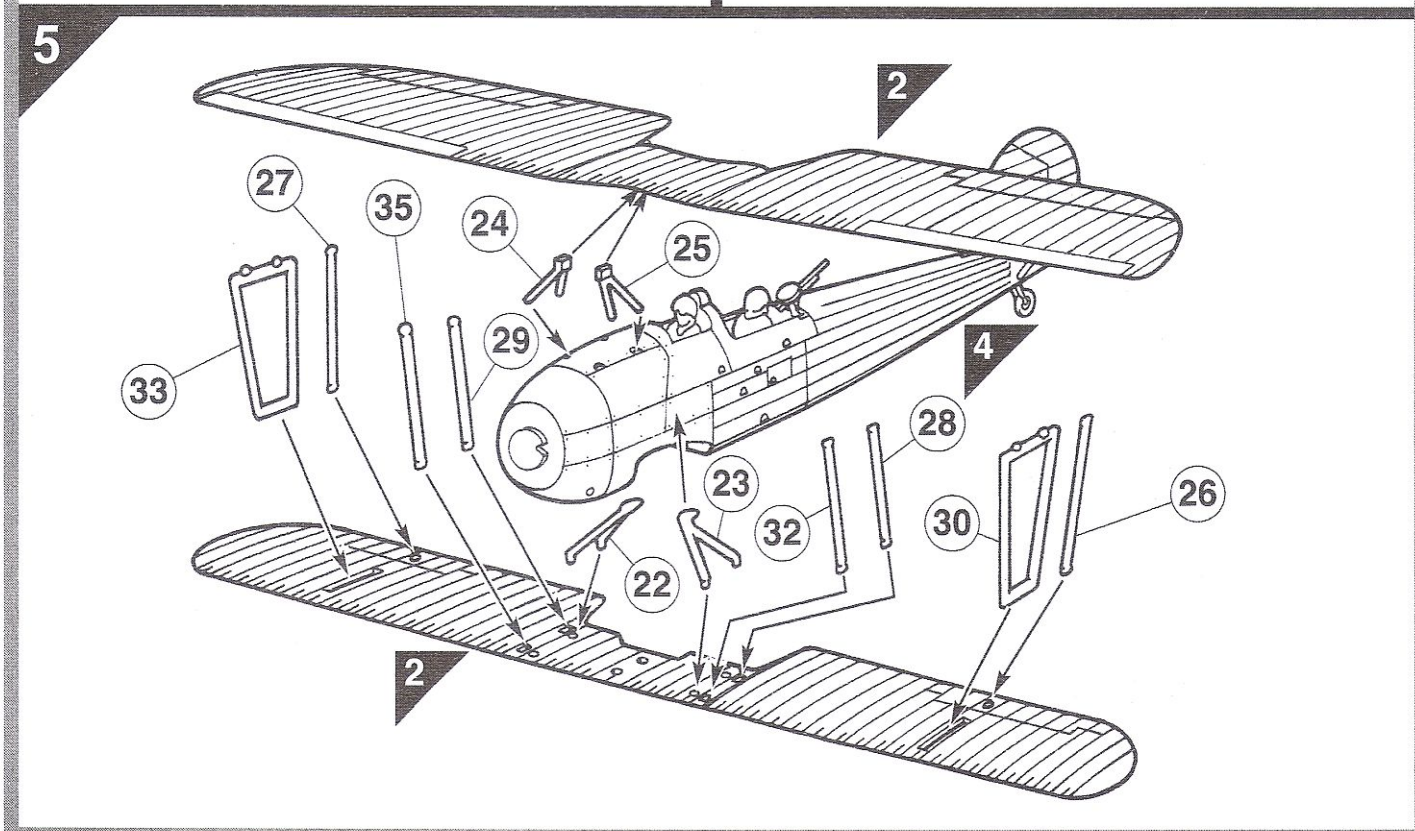
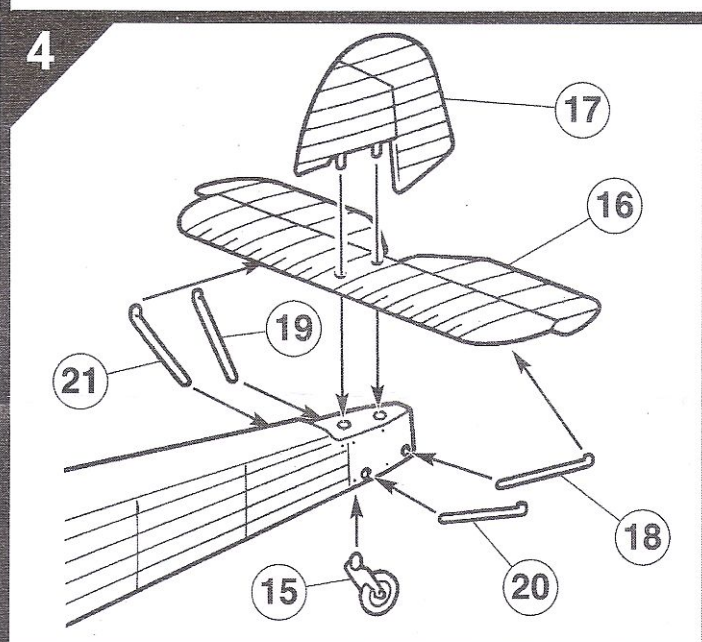
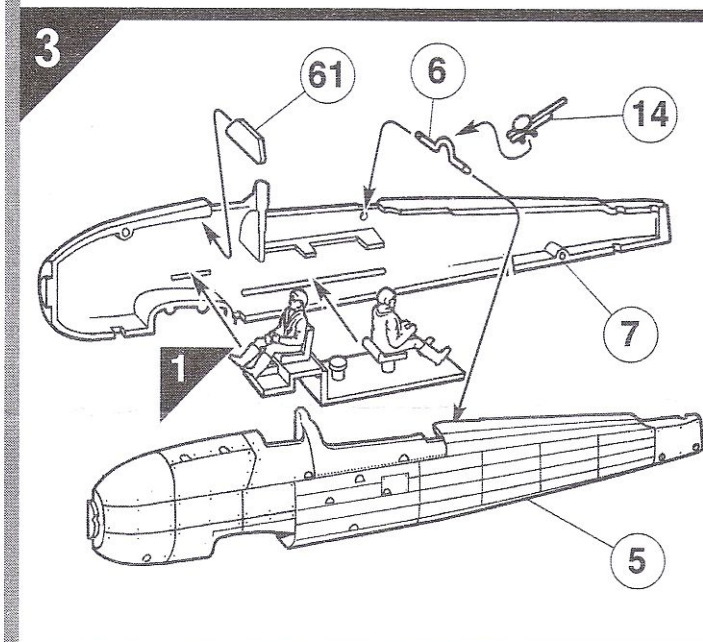
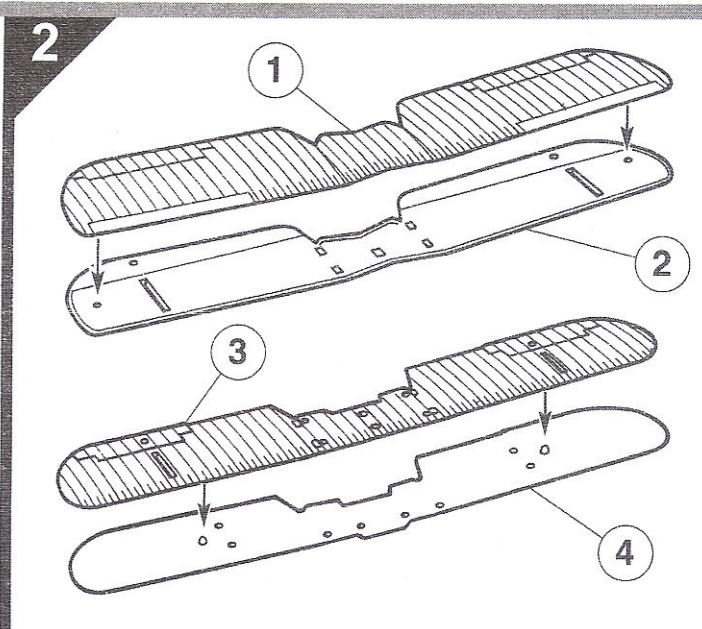
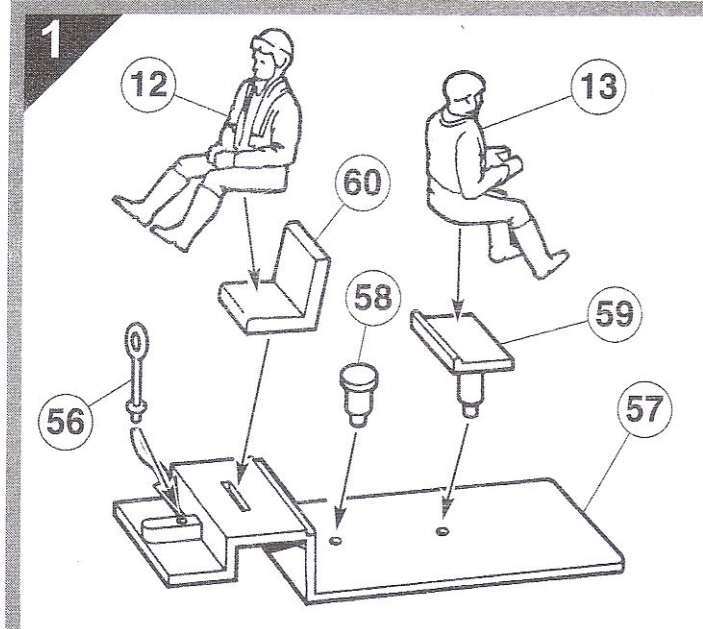
Weight
Lester
Beschweren
Zavorrare
Sit barlast
Lastar
Ballasten
Aseta vastapaino
Forsyne med ballast
Lastar
Obciążać balastem
Έρμα

Join by applying heat
Riveter
Heiss vernieten
Ribadire
Klinken
Nita
Nilttaa
Fastnitte
Rebitar

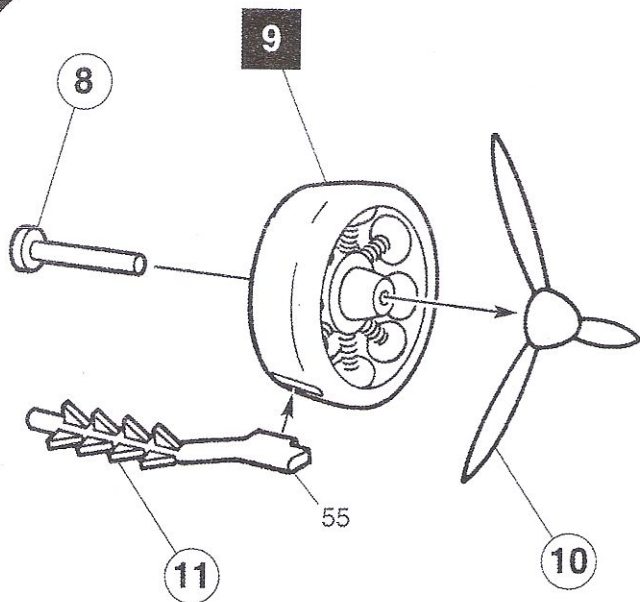
Drill or pierce
Perceur
Bohren
Forare
Borra
Agujerear
Boren
Lyst
Gennembore
Furar
Przebić
Τρύπημα

Cut
Découper
Schneiden
Cortar
Klipp
Tagliare
Knippen
Klip
Cortar
Leikkaa
Przeciąć
Αποκόψατε

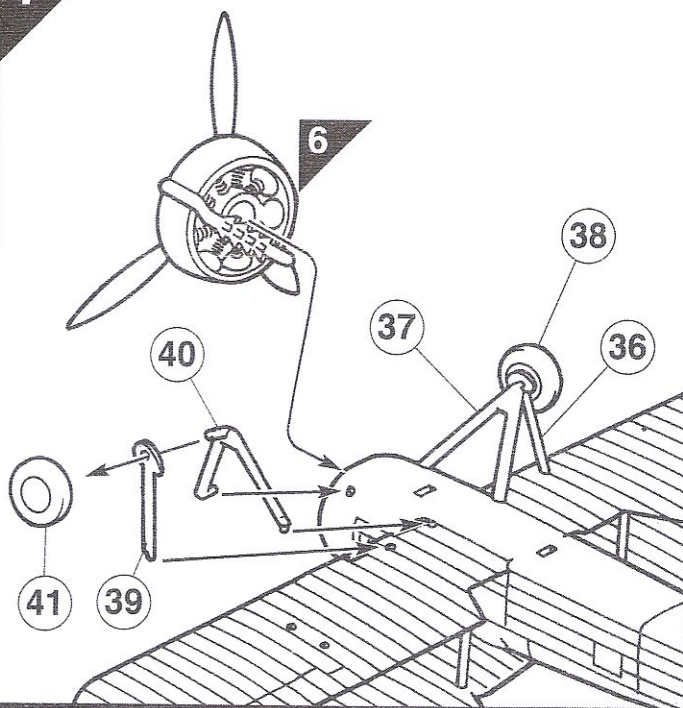
Humbrol paint number
N° peinture Humbrol
Humbrol-Farbnr
N° pintura Humbrol
Humbrol farg nr
N° vernice Humbrol
Humbrol verfnummer
Humbrol-malingsnummer
N° de pintura Humbrol
Humbrol-maaln numero
N° farby Humbrol
Νούμερο χρώματος Humbrol



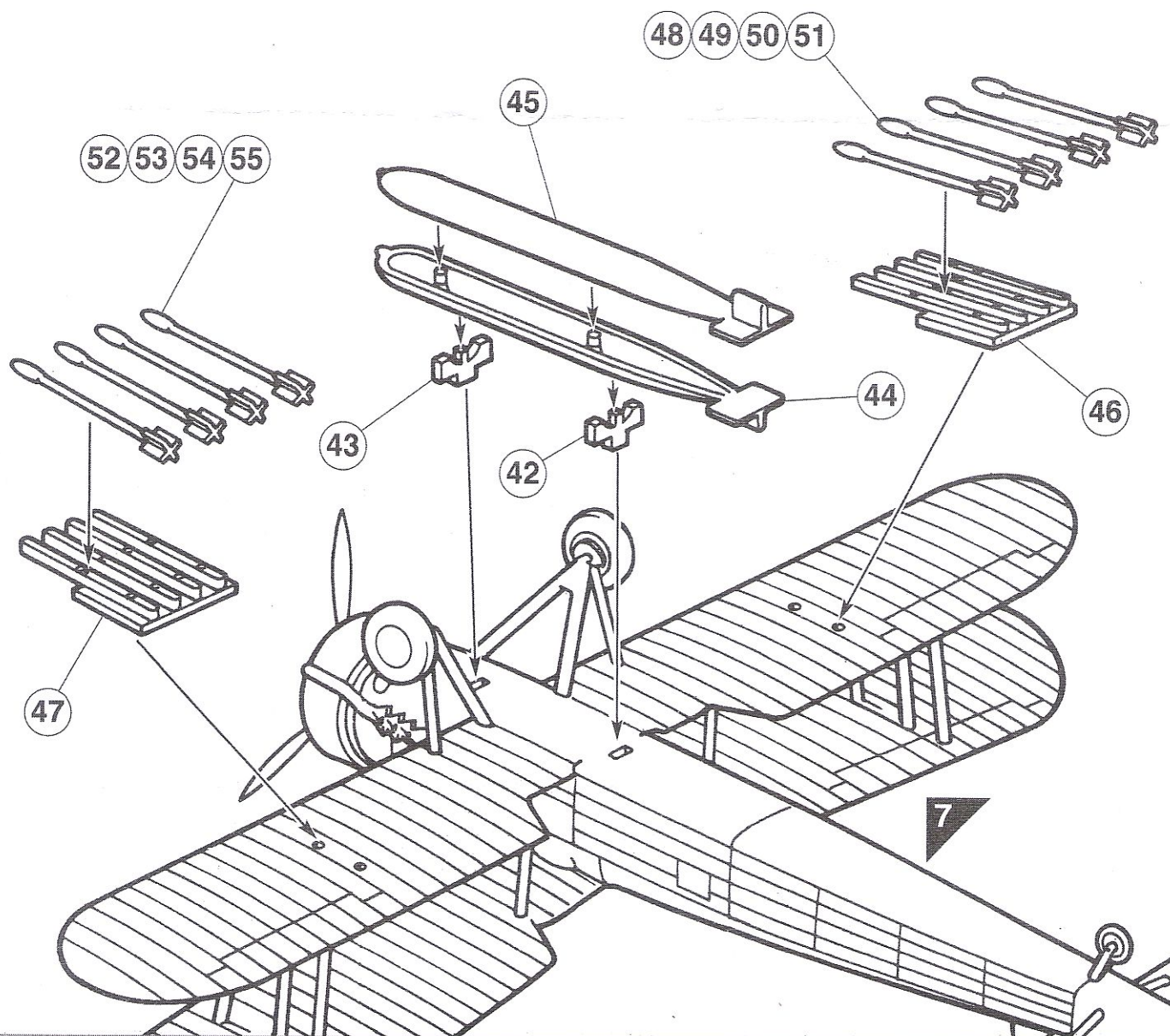
6



7



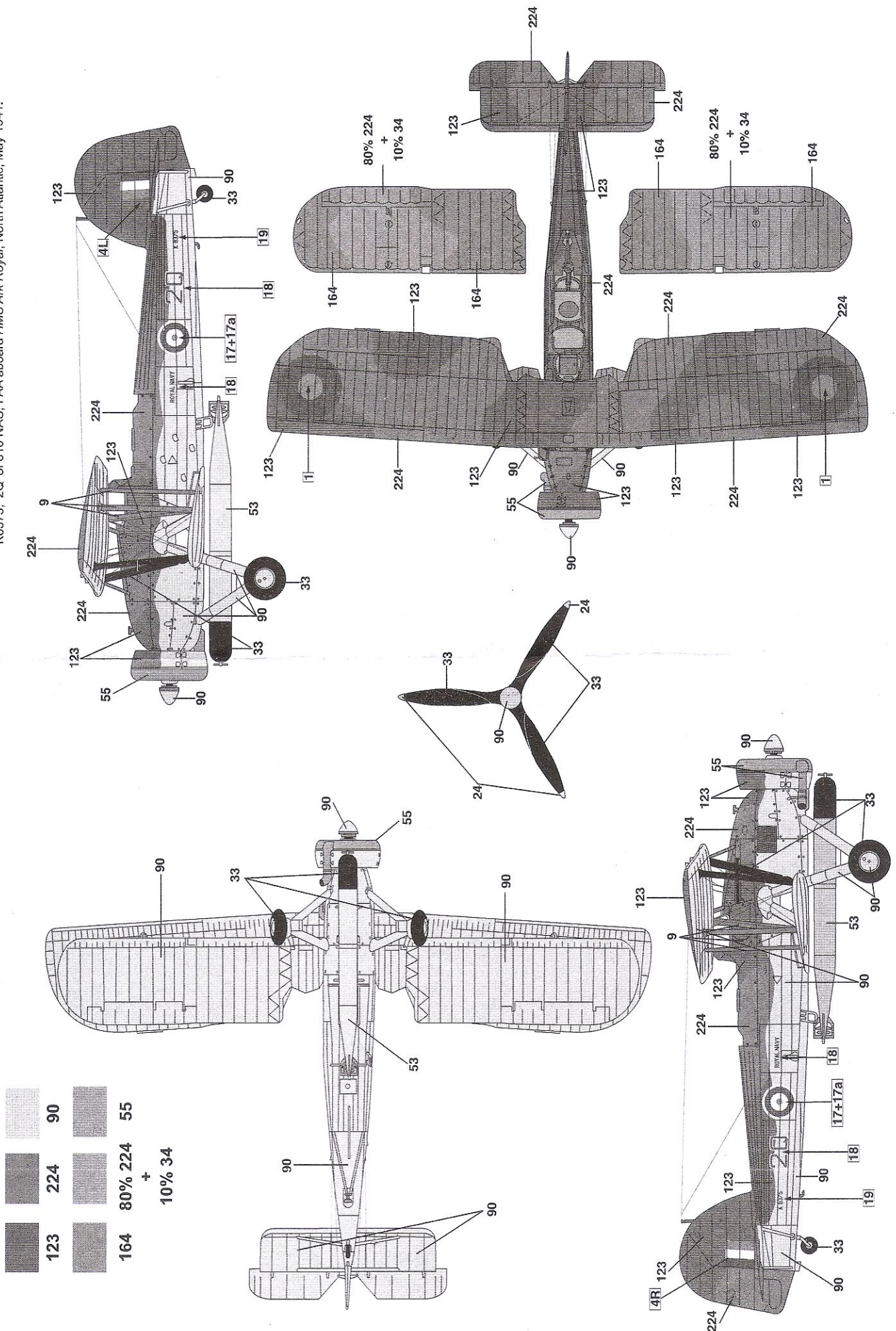
8



Fairey Swordfish Mk.II

Fairey Swordfish Mk.II

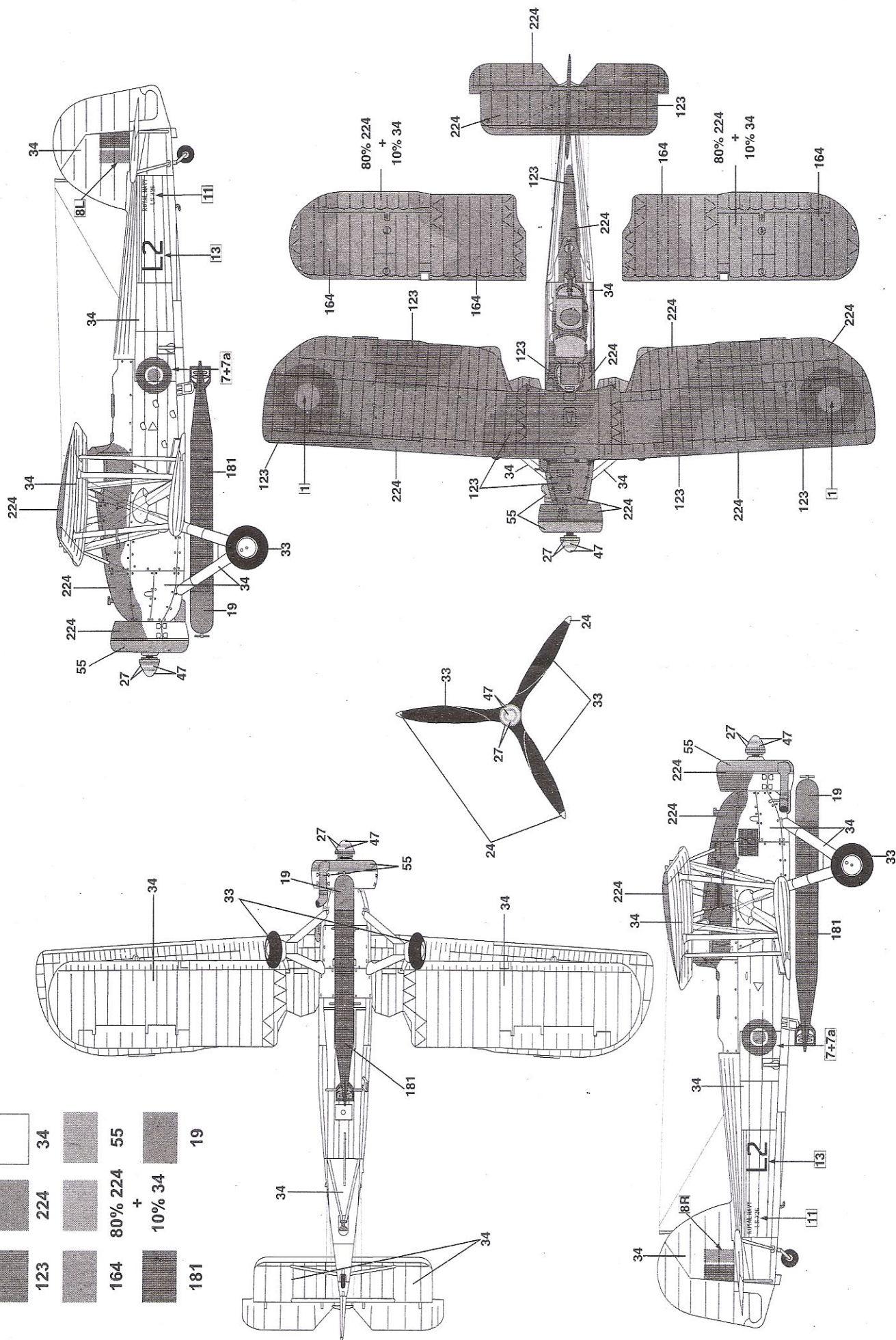
K8375, '2Q' of 810 NAS, FAA aboard HMS Ark Royal, North Atlantic, May 1941.

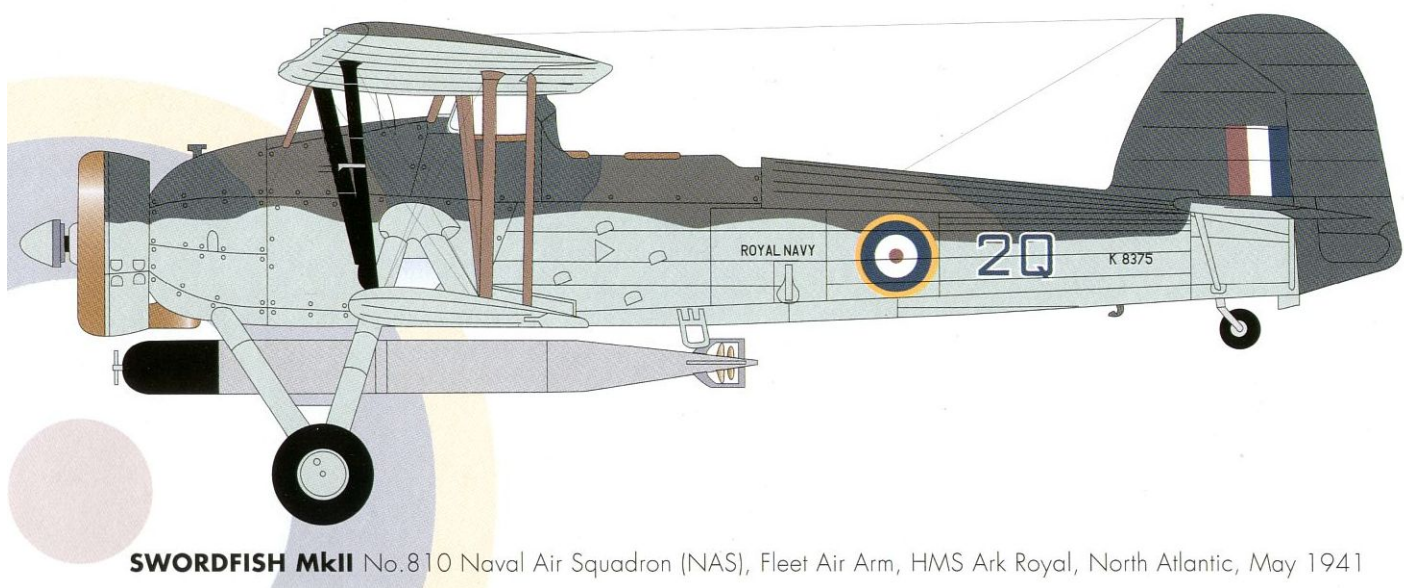


Fairey Swordfish Mk.II

LS326, 'L2' of 836 NAS, FAA aboard MAC Rapana, late 1943.

	34		224		123
	164		181		55
	80% 224 + 10% 34		19		34





SWORDFISH MkII No.810 Naval Air Squadron (NAS), Fleet Air Arm, HMS Ark Royal, North Atlantic, May 1941